

۱۲۱۵ - ۵۹

اندلس تاریخ، فرهنگ و مقاومت اسلامی

دکتر عبدالرحمن ذنین طه
دکتر شوقی ابوخلیل

مترجم
دکتر کامیار صداقت ثمرحسینی

۱۳۹۲

سرشناسه	:	طه، عبدالواحد ذنون
عنوان و نام پدیدآور	:	Taha, Abd al-Wahid Dhannun
مشخصات نشر	:	اندلس : تاریخ، فرهنگ و مقاومت اسلامی / عبدالواحد ذنون طه، شوقی ابوخلیل : مترجم کامیار صداقت نمرحسینی. تهران: آفتاب توسعه، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	:	۱۷۵ ص.
شابک	:	9789647867238
وضعیت فهرست نویسی	:	فیا
یادداشت	:	کتاب حاضر برگزیده‌ای از آثار مختلف عبدالواحد ذنون طه و شوقی ابوخلیل است.
یادداشت	:	کتابنامه.
موضوع	:	اندلس -- تاریخ
موضوع	:	اسلام -- اندلس -- تاریخ
موضوع	:	مسلمانان -- اندلس -- تاریخ
موضوع	:	اندلس -- تمدن
موضوع	:	اندلس -- زندگی فرهنگی
موضوع	:	اندلس -- تاریخ نویسی
شناسه افزوده	:	ابوخلیل، شوقی
شناسه افزوده	:	Abu Khalil Shawqi
شناسه افزوده	:	صداقت نمرحسینی، کامیار، ۱۳۵۱ - مترجم
رده بندی کنگره	:	۱۲۶۳ الف، ۱۰۲/۱ D
رده بندی دیویی	:	۹۴۶/۰۲

اندلس

تاریخ، فرهنگ و مقاومت اسلامی

دکتر عبدالواحد ذنون طه، دکتر شوقی ابوخلیل

مترجم: کامیار صداقت نمرحسینی

ناشر: انتشارات آفتاب توسعه

نوبت چاپ / سال نشر: چاپ اول / تیر ۱۳۹۲

طراحی جلد: یوسف بهرخ

شمارگان: ۷۰۰ جلد

قیمت: ۱۲۵۰۰ تومان

شابک: ۸ - ۲۳ - ۷۸۶۷ - ۹۶۴ - ۹۷۸ ISBN:

تمامی حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ می‌باشد.

فهرست مطالب

مقدمه

فصل اول

شکل گیری تاریخ نگاران عربی - اسلامی در اندلس ۱

فصل دوم

نقش نوآوریهای برجسته دانشمندان اندلس در تجدید حیات فرهنگی اروپا ۵۵

فصل سوم

نقش اندلس بر اندیشه غربی ۹۱

فصل چهارم

جنبش مقاومت عربی - اسلامی در اندلس بعد از سقوط غرنابه ۱۱۹

مقدمه مترجم

کتاب حاضر با عنوان «اندلس - تاریخ، فرهنگ و مقاومت اسلامی»، منتخبی از چهار اثر مهم در زمینه تاریخ نگاری اسلامی در اندلس، ابداعات علمی و فرهنگی عالمان اندلسی، تأثیر اندیشه مغرب زمین از روی علوم و فنون اسلامی در اندلس و سرانجام مقاومت مسلمانان اندلس در برابر «دگم‌های تفتیش عقاید کلیسای کاتولیک اسپانیای آن دوران» است. بنابراین کتاب به صورتی خلاصه و آسان بخش‌هایی از فراز تا فرود اندلس اسلامی می‌شود. تجربه‌ای که در آن عبرت‌های بسیاری است برای آنان که در پی اندیشه و تدبیر در تاریخ اسلام و یافتن سنت‌هایی هستند که موجب این اتفاقات، در هر زمان و مکانی دیگر می‌شوند.

فصل اول با عنوان «شکل‌گیری تاریخ‌نگاری عربی - اسلام در اندلس» ترجمه کتاب «نشأة تدوين التاريخ العربي في الأندلس» اثر دکتر عبدالواحد ذنون طه است. اهمیت این کتاب در آن است که به صورتی مستدل و علمی نشان می‌دهد که چرا تاریخ‌نگاری علمی در اندلس به دست خاندان رازی که ایرانی بوده‌اند، صورت گرفته است که از زمره ابتکارات آنان قرار دادن مداخل جغرافیا در تاریخ‌نگاری است.

دکتر عبدالواحد ذنون طه (متولد موصل عراق ۱۹۴۳ م)، استاد دانشگاه و مورخ معروف عراقی است. او بی‌تردید یکی از سرشناس‌ترین محققان معاصر جهان اسلام در حوزه مطالعات تاریخ و تمدن اسلامی در اندلس است. مشخصات منبع مورد استفاده در ترجمه چنین است:

عبدالواحد ذنون طه، ۲۰۰۴. نشأة تدوين التاريخ العربي في الأندلس. بيروت

(ط ۱) دارالمدی الاسلامی.

فصل دوم ترجمه کتاب کوچکی با عنوان «نقش نوآوریهای برجسته دانشمندان اندلس در تجدید حیات فرهنگی اروپا» از محقق فلسطینی، مرحوم دکتر شوقی ابو خلیل (۱۹۴۱-۲۰۱۰م) است که آن را در همایشی با عنوان «تأثیر تمدن عربی - اسلامی بر غرب و نقش اسپانیا در انتقال آن» که در تاریخ ۱۰ - ۱۲ دسامبر ۲۰۰۳م در غرناطه برگزار شد، ارائه کرده است. دکتر شوقی ابو خلیل دارای دکتری تاریخ و مدیر انتشارات دارالفکر دمشق بود که تالیفات متعددی در حوزه تاریخ و فرهنگ اسلامی دارد و اثر وی در کتاب همایش مذکور منتشر شده است. مشخصات منبع مورد استفاده در ترجمه چنین است:

شوقی ابوخلیل. علماء الاندلس، ابداعاتهم المتميزة، دمشق، دارالفکر، ۲۰۰۵.

فصل سوم مقابله‌ای است با عنوان «نقش اندلس بر اندیشه غربی» از دکتر عبدالواحد ذنون طه که آن را در همایش «تمدن عربی - اسلامی و اندیشه غربی» که در بیت الحکمه بغداد (ژوئن ۱۹۷۷) ارائه کرده است. مشخصات منبع آن چنین است:

عبدالواحد ذنون طه، ۲۰۰۳. دراسات فی حضارة الاندلس و تاریخها، بیروت

(ط ۱) دارالمدی الاسلامی، ۲۰۰۵-۲۳۸ (اثر الاندلس فی الفکر الغربی)

فصل چهارم نیز با عنوان «جنبش تومنت عربی - اسلامی در اندلس بعد از سقوط غرناطه» ترجمه کتاب دیگری از دکتر عبدالواحد ذنون طه است. لازم به ذکر است که این فصل پیش‌تر در پاورقی روزنامه کیهان، اول بخش در شماره ۱۸۴۷۷ مورخ ۱۳۸۴/۱۲/۲۳ منتشر شده بود که اینک در این کتاب به همراه آثاری دیگر و در ویرایشی جدید تقدیم می‌شود. مشخصات منبع مورد استفاده چنین است:

عبدالواحد ذنون طه، ۲۰۰۴. حركة المقاومة العربية الاسلامية فی الاندلس

بعد سقوط غرناطه، بیروت (ط ۱) دارالمدی الاسلامی.

انشاء الله انتشار این کتاب گامی کوچک ولی مفید در جهت معرفی تاریخ، فرهنگ و تمدن مسلمانان اندلس باشد. و ما توفیقی الا بالله.

کامیار صداقت ثمرحسینی

استادیار پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

تهران - ۱۳۹۲